

LAREDO

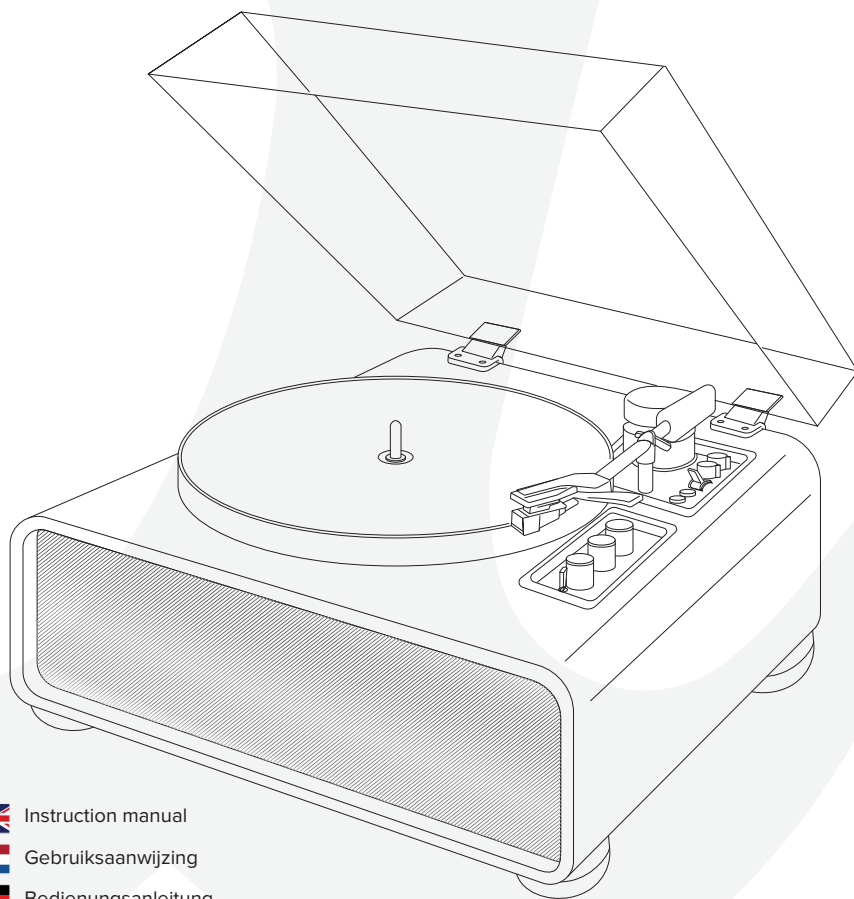
PREMIUM RECORD PLAYER BT

Ref. nr.:

101.535 **(Dark Brown)**

101.537 **(Bamboo)**

101.538 **(Wood)**



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



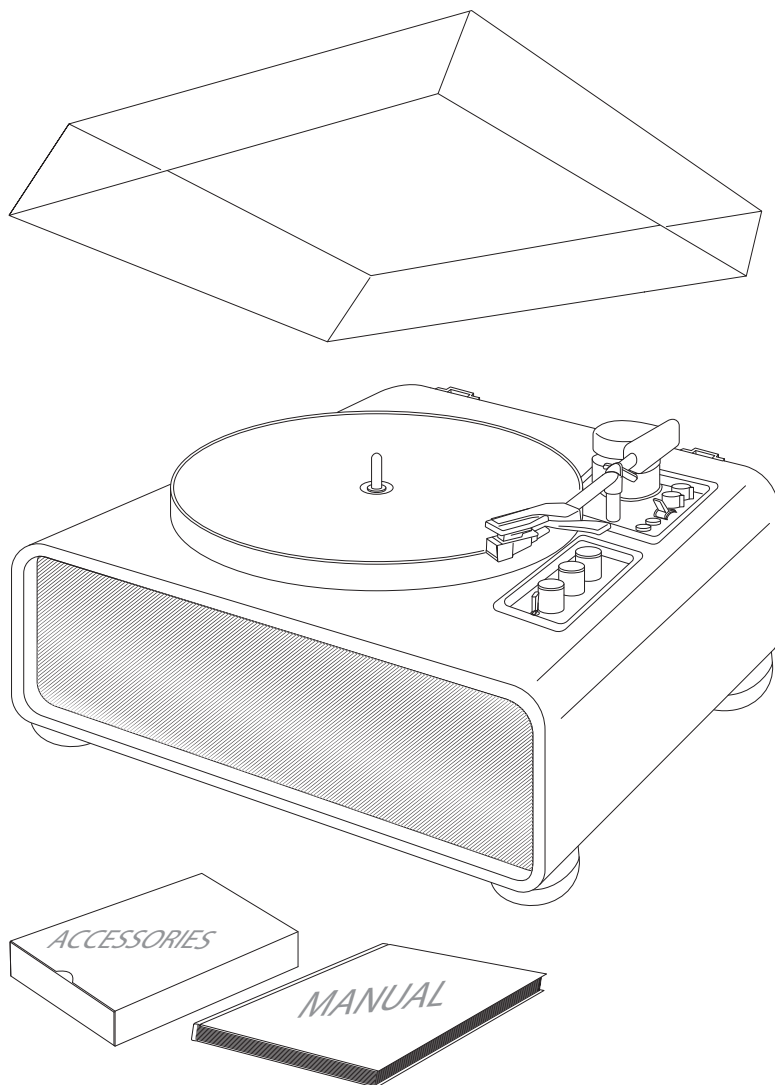
Manuel d'instructions



Instrukcja obsługi

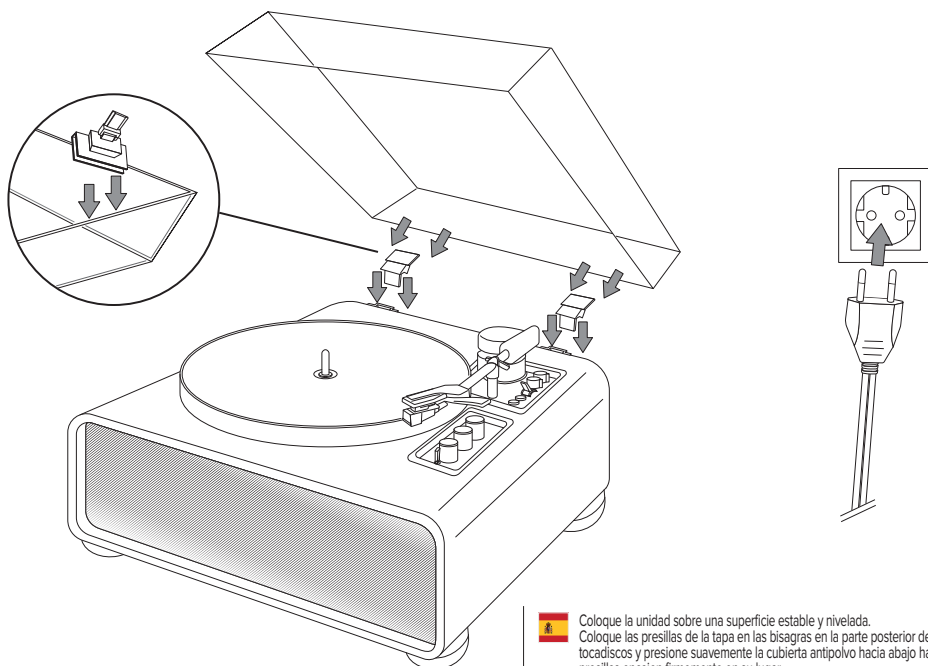


Návod k použití



-  Record player, cover, accessories, manual
-  Platenspeler, afdekking, accessoires, handleiding
-  Plattenspieler, Abdeckung, Zubehör, Handbuch
-  Tocadiscos, cubierta, accesorios, manual
-  Platine vinyle, couvercle, accessoires, manuel
-  Gramofon, pokrywa, akcesoria, instrukcja obsługi
-  Gramofon, kryt, příslušenství, manuál

ASSEMBLY



Place the unit on a stable, level surface.
Place the cover clips in the hinges on the back of the turntable base, then gently press the dust cover down until the clips click securely into place. Connect the mains plug to a 230V AC 50Hz wall outlet. Ensure all connections are secure before switching on the device.



Warning
Verify that the mains supply matches the unit's rated voltage: 230V AC, 50Hz. Do not connect or disconnect the power cord with wet hands. Disconnect the mains plug if the unit will not be used for an extended period. When unplugging, hold the plug, not the cord, to prevent electric shock or cable damage.



Plaats het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak.
Plaats de bevestigingsclips in de scharnieren aan de achterkant van de draaitafelbasis en druk de stofkap voorzichtig naar beneden tot de clips hoorbaar vastklikken. Sluit de stekker aan op een 230V AC 50Hz wandcontactdoos. Zorg ervoor dat alle verbindingen stevig vastzitten voordat u het apparaat inschakelt.



Waarschuwing
Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van het apparaat: 230V AC, 50Hz. Sluit het netsnoer niet aan en koppel het niet los met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Trek bij het loskoppelen aan de stekker, niet aan het snoer, om elektrische schokken of kabelbeschadiging te voorkomen.



Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche. Setzen Sie die Abdeckclips in die Scharniere auf der Rückseite der Plattenspielerbasis ein und drücken Sie die Staubschutzhaube vorsichtig nach unten, bis die Clips hörbar einrasten. Stecken Sie den Netzstecker in eine 230V AC 50Hz Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen, bevor Sie das Gerät einschalten.



Warnung
Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der Nennspannung des Geräts entspricht: 230V AC, 50Hz. Schließen Sie das Netzkabel nicht an und trennen Sie es nicht mit nassen Händen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Ziehen Sie beim Abziehen am Stecker, nicht am Kabel, um Stromschläge oder Kabelschäden zu vermeiden.



Coloque la unidad sobre una superficie estable y nivelada. Coloque las presillas de la tapa en las bisagras en la parte posterior de la base del tocadiscos y presione suavemente la cubierta antipolvo hacia abajo hasta que las presillas encajen firmemente en su lugar. Conecte el enchufe a una toma de corriente de 230V AC 50Hz. Asegúrese de que todas las conexiones estén seguras antes de encender el dispositivo.



Advertencia
Verifique que la fuente de alimentación coincida con el voltaje nominal del equipo: 230V AC, 50Hz. No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas. Desconecte el enchufe de la red si el aparato no se va a utilizar durante un período prolongado. Al desconectar, sujete el enchufe y no el cable para evitar descargas eléctricas o daños al cable.



Placez l'appareil sur une surface stable et plane. Placez les clips du couvercle dans les charnières à l'arrière de la base du tourne-disque, puis appuyez doucement sur le couvercle antipoussière jusqu'à ce que les clips s'enclenchent fermement. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise murale 230V AC 50Hz. Assurez-vous que toutes les connexions sont bien fixées avant de mettre l'appareil sous tension.



Avvertimento
Verificare che l'alimentazione secteur correspond à la tension nominale de l'appareil : 230V AC, 50Hz. Ne branchez ni ne débranchez le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Débranchez la fiche secteur si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période. Lors du débranchement, tenez la fiche et non le cordon afin d'éviter tout choc électrique ou dommage au câble.



Umieść urządzenie na stabilnej, równej powierzchni.
Umieść zaczepy pokrywki w zawiasach z tyłu podstawy gramofonu, a następnie delikatnie docisnij pokrywke przeciwpilnową, aż zaczepy zatrzaskają się na miejscu. Podłącz wtyczkę zasilania do gniazda 230V AC 50Hz. Upewnij się, że wszystkie połączenia są pewne przed włączeniem urządzenia.



Ostrzeżenie
Upewnij się, że zasilanie sieciowe odpowiada znamionowemu napięciu urządzenia: 230V AC, 50Hz. Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego mokrymi rękami. Odłącz wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Podczas odłączania trzymaj za wtyczkę, a nie za kabel, aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia przewodu.



Umístěte zařízení na stabilní, rovný povrch. Vložte úchyty krytu do pantů na zadní straně základny gramofonu a jemně zatlačte na kryt proti prachu, dokud západky nezaklapnou na své místo. Připojte síťovou zástrčku do zásuvky 230V AC 50Hz. Ujistěte se, že všechna připojení jsou pevná před zapnutím zařízení.



Upozornění
Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá jmenovitému napětí zařízení: 230V AC, 50Hz. Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí kabel mokrou rukou. Odpojte síťovou zástrčku, pokud nebude zařízení delší dobu používáno. Při odpojení držte zástrčku, nikoli kabel, abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo poškození kabelu.



PARTS LAYOUT

1. Main Housing – Encloses and supports all record player components.
2. Dust Cover – Transparent lid protecting the turntable from dust.
3. Turntable Platter – Rotating platform for the vinyl record.
4. Feet – Anti-vibration supports for stability and isolation.
5. Tonearm Rest & Lock – Secures the tonearm when not in use.
6. Tonearm Assembly – Includes tonearm, cartridge, and stylus.
7. Stylus Assembly – Stylus housing with protective guard; remove before use.
8. Hinge Clips – Attach the dust cover to the main housing.
9. Upper Control Panel:
 - A. BT Out Switch – Activates or deactivates BT transmission.
 - B. Speed Selector – Selects platter speed: 33 or 45 RPM.
 - C. Tonearm Lift Lever – Raises or lowers the tonearm.
 - D. Auto Stop Switch – Enables or disables automatic stop at record end.
 - E. Play/Pause Button – Starts or pauses.
10. Lower Control Panel:
 - A. Bass Control – Adjusts low-frequency sound level.
 - B. Treble Control – Adjusts high-frequency sound level.
 - C. Volume Control / Pairing Knob – Adjusts volume and initiates BT pairing.
 - D. Mode/Power Button – Switches input mode and turns the unit on or off.
 - E. LED Indicator – Displays operating or pairing status (yellow: record player, blue: BT mode, green: AUX mode).
11. Front Speaker Grill – Protective cover for built-in speaker.
12. Speaker (Driver) – Produces mid and low frequency sound.
13. Speaker (Tweeter) – Produces high frequency sound.
14. Rear Connection Panel:
 - A. AUX IN – Connects external audio sources via 3.5 mm cable.
 - B. RCA OUT – Outputs audio signal to an external amplifier.
 - C. ON/OFF Switch – Disables built-in speakers when using RCA output.
 - D. Power connection – Connects the unit to the mains supply (100–240 V AC, 50/60 Hz).
15. Turntable Mat – Soft pad protecting records on the platter.
16. Platter – Rotating disk driven by the belt system.
17. Belt Drive Pulley – Transfers motor rotation to the platter.
18. Spindle – Central post holding the record in place.
19. Mains Cable – Connects the unit to a 100–240 V AC 50/60 Hz outlet.
20. 45 RPM Adapter – Enables playback of 7-inch (45 RPM) records.

1. Behuizing – Bevat en ondersteunt alle onderdelen van de platenspeler.
2. Stofkap – Transparant deksel dat de draaitafel beschermt tegen stof.
3. Draaitafelschotel – Draaiplatform voor de vinylplaat.
4. Voeten – Trillingsdempende steunen voor stabiliteit en isolatie.
5. Toonarmlock – Vergrendelt de toonarm wanneer deze niet in gebruik is.
6. Toonarmassemblage – Bevat de toonarm, cartridge en naald.
7. Naaldassemblage – Behuizing van de naald met beschermkap; verwijder voor gebruik.
8. Scharnierclips – Bevestigen de stofkap aan het hoofdhuus.
9. Bovenste bedieningspaneel:
 - A. BT Out-schakelaar – Activeert of deactiveert Bluetooth-transmissie.
 - B. Snelheidskiezer – Selecteert draaisnelheid: 33 of 45 RPM.
 - C. Toonarmhevel – Heft of laat de toonarm zakken.
 - D. Auto Stop-schakelaar – Activeert of deactiveert automatische stop aan het einde van de plaat.
 - E. Afspelen/Pauze-knop – Start of pauzeert het afspelen.
10. Onderste bedieningspaneel:
 - A. Basregeling – Regelt het lage frequentiebereik.
 - B. Treble-regeling – Regelt het hoge frequentiebereik.
 - C. Volumeregeling / Koppelknop – Regelt het volume en start Bluetooth-koppeling.
 - D. Modus-/Aan/Uit-knop – Selecteert de invoermodus en schakelt het apparaat in of uit.
 - E. LED-indicator – Geeft de bedrijfs- of koppelingsstatus aan (geel: platenspeler, blauw: BT-modus, groen: AUX-modus).
11. Voorluidsprekerrooster – Beschermde de ingebouwde luidspreker.
12. Luidspreker (Driver) – Produceert midden- en lage tonen.
13. Luidspreker (Tweeter) – Produceert hoge tonen.
14. Achterpaneel:
 - A. AUX IN – Verbindt externe audiobronnen via 3,5 mm kabel.
 - B. RCA OUT – Geeft audiosignaal door aan een externe versterker.
 - C. Aan/Uit-schakelaar – Schakelt de ingebouwde luidsprekers uit bij gebruik van RCA-uitgang.
 - D. Voedingsaansluiting – Verbindt het apparaat met de netspanning (100–240 V AC, 50/60 Hz).
15. Draaitafelmat – Zachte mat die de plaat beschermt.
16. Schotel – Draaibare plaat aangedreven door het snaarsysteem.
17. Aandrijfpoelie – Brengt de motorrotatie over naar de schotel.
18. Spil – Centrale as die de plaat op zijn plaats houdt.
19. Netsnoer – Verbindt het apparaat met een 100–240 V AC 50/60 Hz stopcontact.
20. 45 RPM-adaptor – Maakt het afspelen van 7-inch (45 RPM) platen mogelijk.

1. Gehäuse – Enthält und stützt alle Komponenten des Plattenspielers.
2. Staubschutzhaube – Transparenter Deckel, der den Plattenteller vor Staub schützt.
3. Plattenteller – Drehende Plattform für die Schallplatte.
4. Füße – Schwingungsdämpfende Stützen für Stabilität und Isolierung.
5. Tonarmhalterung mit Verriegelung – Sichert den Tonarm bei Nichtgebrauch.
6. Tonarmeinheit – Beinhaltet Tonarm, Tonabnehmer und Nadel.
7. Nadeleinheit – Nadelgehäuse mit Schutzkappe; vor Gebrauch entfernen.
8. Scharnierclips – Befestigen die Staubschutzhaube am Gehäuse.
9. Oberes Bedienfeld:
 - A. BT Out-Schalter – Aktiviert oder deaktiviert die Bluetooth-Übertragung.
 - B. Geschwindigkeitswähler – Wählt die Drehgeschwindigkeit: 33 oder 45 U/min.
 - C. Tonarmlifthebel – Hebt oder senkt den Tonarm.
 - D. Auto-Stop-Schalter – Aktiviert oder deaktiviert den automatischen Stopp am Ende der Platte.
 - E. Play/Pause-Taste – Startet oder pausiert die Wiedergabe.
10. Unteres Bedienfeld:
 - A. Bass-Regler – Stellt den Tieftonpegel ein.
 - B. Höhen-Regler – Stellt den Hochtongpegel ein.

- C. Lautstärke-/Pairing-Drehknopf – Stellt die Lautstärke ein und startet Bluetooth-Kopplung.
- D. Modus-/Netztaste – Wählt den Eingangsmodus und schaltet das Gerät ein oder aus.
- E. LED-Anzeige – Zeigt den Betriebs- oder Kopplungsstatus an (gelb: Plattenspieler, blau: BT-Modus, grün: AUX-Modus).
- 11. Lautsprecherabdeckung – Schutzgitter für den eingebauten Lautsprecher.
- 12. Lautsprecher (Treiber) – Gibt Mittel- und Tieftöne wieder.
- 13. Hochtöner – Gibt hohe Frequenzen wieder.
- 14. Rückwandanschlüsse:
 - A. AUX IN – Verbindet externe Audioquellen über 3,5-mm-Kabel.
 - B. RCA OUT – Gibt Audiosignal an einen externen Verstärker aus.
 - C. Ein/Aus-Schalter – Deaktiviert interne Lautsprecher bei Verwendung des RCA-Ausgangs.
 - D. Netzanschluss – Verbindet das Gerät mit dem Stromnetz (100–240 V AC, 50/60 Hz).
- 15. Plattentellermatte – Weiche Matte zum Schutz der Schallplatten.
- 16. Teller – Drehende Scheibe, angetrieben durch Riemensystem.
- 17. Riemenscheibe – Überträgt die Motorbewegung auf den Teller.
- 18. Spindel – Zentrale Achse, die die Platte hält.
- 19. Netzkabel – Verbindet das Gerät mit einer 100–240 V AC 50/60 Hz Steckdose.
- 20. 45 U/min-Adapter – Zum Abspielen von 7-Zoll-(45 U/min)-Schallplatten.

- 1. Carcasa – Contiene y soporta todos los componentes del tocadiscos.
- 2. Cubierta antipolvo – Tapa transparente que protege el plato del polvo.
- 3. Plato giratorio – Plataforma giratoria para el disco de vinilo.
- 4. Patas – Soportes antivibración que proporcionan estabilidad y aislamiento.
- 5. Soporte y bloqueo del brazo – Asegura el brazo fonocaptor cuando no se usa.
- 6. Conjunto del brazo – Incluye el brazo, el cartucho y la aguja.
- 7. Conjunto de aguja – Carcasa de la aguja con protector; retirar antes de usar.
- 8. Bisagras – Fijan la cubierta al cuerpo principal.
- 9. Panel de control superior:
 - A. Interruptor BT Out – Activa o desactiva la transmisión Bluetooth.
 - B. Selector de velocidad – Selecciona velocidad del plato: 33 o 45 RPM.
 - C. Palanca de elevación del brazo – Sube o baja el brazo.
 - D. Interruptor de parada automática – Activa o desactiva el paro automático al final del disco.
 - E. Botón Reproducir/Pausa – Inicia o pausa la reproducción.
- 10. Panel de control inferior:
 - A. Control de graves – Ajusta las frecuencias bajas.
 - B. Control de agudos – Ajusta las frecuencias altas.
 - C. Control de volumen / Emparejamiento – Ajusta volumen e inicia emparejamiento Bluetooth.
 - D. Botón de modo/encendido – Cambia el modo de entrada y enciende o apaga la unidad.
 - E. Indicador LED – Muestra el estado de funcionamiento o emparejamiento (amarillo: tocadiscos, azul: modo BT, verde: modo AUX).
- 11. Rejilla del altavoz – Cubierta protectora del altavoz integrado.
- 12. Altavoz (Driver) – Produce sonidos medios y bajos.
- 13. Altavoz (Tweeter) – Produce sonidos altos.
- 14. Panel trasero:
 - A. AUX IN – Conecta fuentes de audio externas mediante cable de 3,5 mm.
 - B. RCA OUT – Envía la señal de audio a un amplificador externo.
 - C. Interruptor ON/OFF – Desactiva los altavoces internos al usar la salida RCA.
 - D. Conexión de alimentación – Conecta la unidad a la red eléctrica (100–240 V AC, 50/60 Hz).
- 15. Tapete del plato – Almohadilla blanda que protege los discos.
- 16. Plato – Disco giratorio impulsado por correa.
- 17. Polea de transmisión – Transfiere el movimiento del motor al plato.
- 18. Eje – Eje central que sostiene el disco.
- 19. Cable de alimentación – Conecta la unidad a una toma de 100–240 V AC 50/60 Hz.
- 20. Adaptador de 45 RPM – Permite reproducir discos de 7 pulgadas (45 RPM).

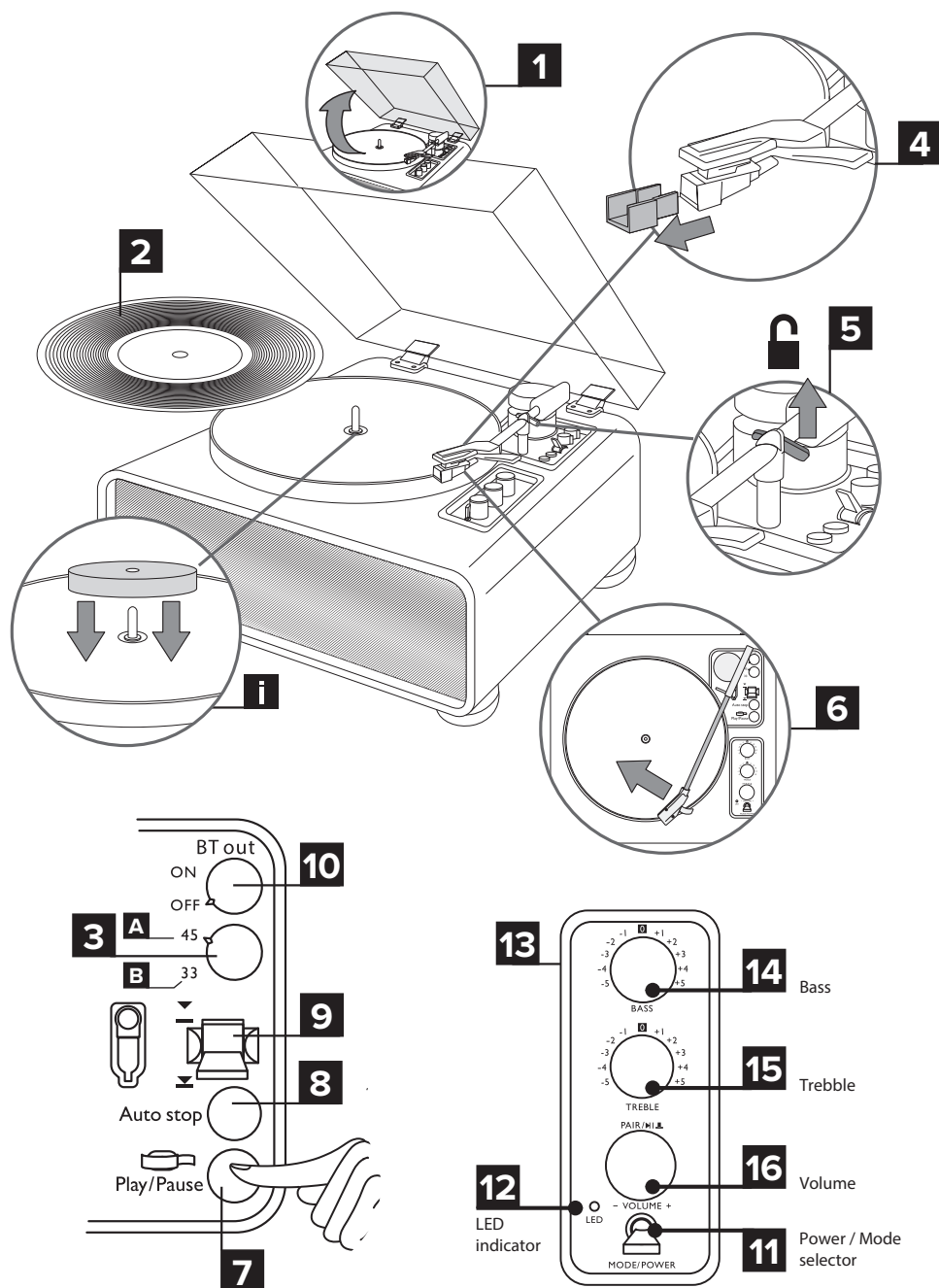
- 1. Boîtier – Contient et supporte tous les composants du tourne-disque.
- 2. Couvercle antipoussière – Couvercle transparent protégeant le plateau contre la poussière.
- 3. Plateau – Plateforme rotative pour le disque vinyle.
- 4. Pieds – Supports antivibrations assurant stabilité et isolation.
- 5. Repose-bras et verrouillage – Maintient le bras en place lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 6. Ensemble du bras – Comprend le bras, la cellule et le stylet.
- 7. Ensemble du stylet – Logement du stylet avec capuchon de protection ; à retirer avant utilisation.
- 8. Charnières – Fixent le couvercle au boîtier principal.
- 9. Panneau de commande supérieur:
 - A. Interrupteur BT Out – Active ou désactive la transmission Bluetooth.
 - B. Sélecteur de vitesse – Sélectionne la vitesse du plateau : 33 ou 45 tr/min.
 - C. Levier de levage du bras – Monte ou abaisse le bras.
 - D. Interrupteur d'arrêt automatique – Active ou désactive l'arrêt automatique en fin de lecture.
 - E. Bouton Lecture/Pause – Démarre ou met en pause la lecture.
- 10. Panneau de commande inférieur:
 - A. Commande des basses – Ajuste les basses fréquences.
 - B. Commande des aigus – Ajuste les hautes fréquences.
 - C. Commande de volume / Appairage – Ajuste le volume et lance l'appairage Bluetooth.
 - D. Bouton Mode/Marche – Sélectionne le mode d'entrée et met l'appareil sous/hors tension.
 - E. Voyant LED – Indique l'état de fonctionnement ou d'appairage (jaune : tourne-disque, bleu : mode BT, vert : mode AUX).
- 11. Grille du haut-parleur – Protection du haut-parleur intégré.
- 12. Haut-parleur (Grave/Médium) – Produit les sons graves et moyens.
- 13. Tweeter – Produit les sons aigus.
- 14. Panneau arrière:
 - A. AUX IN – Connecte des sources audio externes via un câble 3,5 mm.
 - B. RCA OUT – Envoie le signal audio à un amplificateur externe.
 - C. Interrupteur ON/OFF – Désactive les haut-parleurs intégrés lors de l'utilisation de la sortie RCA.
 - D. Connexion secteur – Relie l'appareil au réseau électrique (100–240 V AC, 50/60 Hz).
- 15. Tapis de plateau – Coussin souple protégeant les disques.
- 16. Plateau – Disque rotatif entraîné par courroie.

PARTS LAYOUT

17. Poulie d'entraînement – Transmet la rotation du moteur au plateau.
18. Axe – Tige centrale maintenant le disque.
19. Câble d'alimentation – Relie l'appareil à une prise 100–240 V AC 50/60 Hz.
20. Adaptateur 45 RPM – Permet la lecture des disques 7 pouces (45 tr/min).

1. Obudowa główna – Obejmuje i wspiera wszystkie elementy gramofonu.
2. Pokrywa przeciwkurzowa – Przezroczysta osłona chroniąca talerz przed kurzem.
3. Talerz gramofonu – Obracająca się platforma dla płyty winylowej.
4. Nóżki – Antywibracyjne podpory zapewniające stabilność i izolację.
5. Uchwyt i blokada ramienia – Zabezpiecza ramię, gdy nie jest używane.
6. Zespół ramienia – Obejmuje ramię, wkładkę i igłę.
7. Zespół igły – Obudowa igły z osłoną ochronną; usunąć przed użyciem.
8. Zawiasy – Mocują pokrywę do obudowy głównej.
9. Górny panel sterowania:
 - A. Przełącznik BT Out – Włącza lub wyłącza transmisję Bluetooth.
 - B. Selektor prędkości – Wybiera prędkość obrotu: 33 lub 45 obr./min.
 - C. Dźwignia ramienia – Podnosi lub opuszcza ramię.
 - D. Przełącznik Auto Stop – Włącza lub wyłącza automatyczne zatrzymanie po zakończeniu odtwarzania.
 - E. Przycisk Odtwarzanie/Pauza – Rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie.
10. Dolny panel sterowania:
 - A. Regulacja basu – Dostosowuje poziom niskich tonów.
 - B. Regulacja sopranów – Dostosowuje poziom wysokich tonów.
 - C. Regulacja głośności / Parowanie – Dostosowuje głośność i uruchamia parowanie Bluetooth.
 - D. Przycisk Tryb/Zasilanie – Zmienia tryb wejścia i włącza/wyłącza urządzenie.
 - E. Wskaźnik LED – Pokazuje stan pracy lub parowania (żółty: gramofon, niebieski: tryb BT, zielony: tryb AUX).
11. Maskownica głośnika – Ochronna osłona wbudowanego głośnika.
12. Głośnik (Driver) – Odtwarza dźwięki średnich i niskich tonów.
13. Głośnik (Tweeter) – Odtwarza wysokie tony.
14. Panel tylny:
 - A. AUX IN – Łączy zewnętrzne źródła dźwięku przez kabel 3,5 mm.
 - B. RCA OUT – Wysyła sygnał audio do zewnętrznego wzmacniacza.
 - C. Przełącznik ON/OFF – Wyłącza wbudowane głośniki przy użyciu wyjścia RCA.
 - D. Zasilanie – Podłącza urządzenie do sieci (100–240 V AC, 50/60 Hz).
15. Mata talerza – Miękka podkładka chroniąca płyty.
16. Talerz – Obracający się dysk napędzany paskiem.
17. Koło napędowe – Przenosi obroty silnika na talerz.
18. Szpindel – Centralny trzpień utrzymujący płytę.
19. Przewód zasilający – Łączy urządzenie z gniazdkiem 100–240 V AC 50/60 Hz.
20. Adapter 45 RPM – Umożliwia odtwarzanie płyt 7-calowych (45 RPM).

1. Hlavní skříň – Obsahuje a podpirá všechny části gramofonu.
2. Prachový kryt – Průhledný kryt chránící talíř před prachem.
3. Gramofonový talíř – Otáčející se platforma pro vinylovou desku.
4. Nohy – Antivibrační podpěry zajišťující stabilitu a izolaci.
5. Držák a zámek ramene – Zajišťuje rameno, když není používáno.
6. Sestava ramene – Zahnuje rameno, přenosku a jehlu.
7. Sestava jehly – Pouzdro jehly s ochranným krytem; odstranit před použitím.
8. Závěsy – Připevňují kryt k hlavní skříni.
9. Horní ovládací panel:
 - A. Přepínač BT Out – Zapíná nebo vypíná přenos Bluetooth.
 - B. Volič rychlosti – Volí rychlost otáčení: 33 nebo 45 ot./min.
 - C. Páčka ramene – Zvedá nebo spouští rameno.
 - D. Přepínač Auto Stop – Zapíná nebo vypíná automatické zastavení po dokončení přehrávání.
 - E. Tlačítko Přehrát/Pauza – Spouští nebo pozastavuje přehrávání.
10. Dolní ovládací panel:
 - A. Regulace basů – Nastavuje úroveň nízkých frekvencí.
 - B. Regulace výšek – Nastavuje úroveň vysokých frekvencí.
 - C. Regulace hlasitosti / Párování – Nastavuje hlasitost a spouští párování Bluetooth.
 - D. Tlačítko Režim/Zapnutí – Mění vstupní režim a zapíná nebo vypíná zařízení.
 - E. LED indikátor – Zobrazuje stav provozu nebo párování (žlutá: gramofon, modrá: režim BT, zelená: režim AUX).
11. Mřížka reproduktoru – Ochranný kryt vestavěného reproduktoru.
12. Reprodukter (Driver) – Přehrává střední a nízké frekvence.
13. Reprodukter (Tweeter) – Přehrává vysoké frekvence.
14. Zadní panel:
 - A. AUX IN – Připojuje externí zdroje zvuku pomocí kabelu 3,5 mm.
 - B. RCA OUT – Odesílá zvukový signál do externího zesilovače.
 - C. Přepínač ON/OFF – Vypíná vestavěné reproduktory při použití výstupu RCA.
 - D. Napájení – Připojuje zařízení k síti (100–240 V AC, 50/60 Hz).
15. Podložka talíře – Měkká podložka chránící desku.
16. Talíř – Otáčející se disk poháněný řemenem.
17. Poháněcí kladka – Přenáší otáčky motoru na talíř.
18. Vřeteno – Centrální čep, který drží desku.
19. Napájecí kabel – Připojuje zařízení k zásuvce 100–240 V AC 50/60 Hz.
20. Adaptér 45 RPM – Umožňuje přehrávání 7" desek (45 ot./min).



OPERATION AND FUNCTIONS



Operation

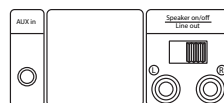
1. Open the dust cover.
 2. Place a record on the turntable platter.
 3. Set the speed selector to the correct speed:
 - A. 33 rpm for 12-inch (30.48 cm) records (default).
 - B. 45 rpm for 7-inch (17.78 cm) records.
 4. Remove the stylus guard.
 5. Unlock and lift the tonearm using the lever.
 6. Move the tonearm to the desired position on the record. The platter starts rotating automatically.
 7. Press Play/Pause to stop or resume playback. The turntable stops automatically at the end of playback.
 8. To disable auto stop, press the Auto Stop button. Use this only if playback stops before the record ends.
 9. When playback is complete, raise the tonearm and return it to the rest. Lock the tonearm. Always attach the stylus protector when moving, installing, or cleaning the unit.
- I** Use the 45 rpm adapter for 7-inch records.

10 BT Receiver

- 1.1 Activate BT on your mobile device (refer to its user instructions).
- 1.2 Press the MODE/POWER switch to power on the unit.
Press repeatedly to select Bluetooth mode. The blue LED flashes to indicate pairing mode.
- 1.3 On your mobile device, search for “Ladero.”
- 1.4 Select “Ladero” to pair. Enter 0000.
When paired, the blue LED remains solid.
- 1.5 Play audio from the mobile device.
Use the Volume/Pair control to pause or resume playback.
- 1.6 To disconnect, press and hold the Volume/Pair control until the “disconnected” voice prompt is heard. Press again to reconnect.

BT Transmitter

- 2.1 The BT transmitter operates only in PHONO and AUX IN modes.
- 2.2 Press the MODE/POWER switch to power on the unit.
Press repeatedly to select Turntable mode (default: 33 rpm, yellow indicator).
- 2.3 Follow the steps in the Turntable Operation section to start playback.
- 2.4 Set BT Transmission to ON. The transmitter enters pairing mode automatically.
If pairing fails within 2 minutes, ensure the external device is powered on, BT is enabled, and not connected to another device.
- 2.5 Set BT Transmission to OFF to stop audio transmission.

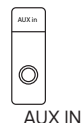


Automatic Connection

After initial pairing, the unit reconnects automatically to the last paired device when powered on and BT is enabled on the device.

AUX IN Mode

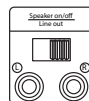
- 3.1 Press the MODE/POWER switch to power on the unit.
Press repeatedly to select AUX IN mode (green LED).
- 3.2 Connect a 3.5 mm AUX cable from the line-out jack of your external audio source (e.g. MP3 player) to the jack.
- 3.3 Start playback from the external device.



AUX IN

RCA OUT

- 4.1 Connect the RCA OUT jacks on the rear panel to an external audio amplifier using an RCA cable.
- 4.2 Set the Speaker Switch to OFF to disable the built-in speakers.



Automatic Standby

The unit enters standby mode automatically when:

- No buttons are pressed for 10 minutes, or
- No audio signal is received for 10 minutes from a connected device.

11/12 Power / Mode Selection

- Press the POWER/MODE switch to turn the unit on.
- Press repeatedly to select mode:
 - TT mode – Yellow indicator
 - BT mode – Blue indicator
 - AUX mode – Green indicator
- Press and hold the POWER/MODE switch to enter standby (Red indicator).

13 Audio Controls

- 14 Bass Control – Turn the Bass knob to adjust low frequencies.
- 15 Treble Control – Turn the Treble knob to adjust high frequencies.
- 16 Volume Control – Turn the Volume knob to adjust sound level.

OPERATION AND FUNCTIONS

Bediening

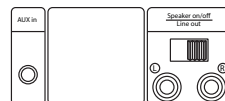
1. Open de stofkap.
2. Plaats een plaat op de draaitafelschotel.
3. Stel de snelheidskiezer in op de juiste snelheid:
 - A. 33 tpm voor 12-inch (30,48 cm) platen (standaard).
 - B. 45 tpm voor 7-inch (17,78 cm) platen.
4. Verwijder de naaldbeschermer.
5. Ontgrendel en til de toonarm op met de hefboom.
6. Beweeg de toonarm naar de gewenste positie op de plaat. De schotel begint automatisch te draaien.
7. Druk op Afspeken/Pauze om het afspelen te stoppen of te hervatten. De draaitafel stopt automatisch aan het einde van de plaat.
8. Druk op Auto Stop om de automatische stopfunctie uit te schakelen. Gebruik dit alleen als het afspelen stopt vóór het einde van de plaat.
9. Na het afspelen tilt u de toonarm op, plaatst deze terug op de houder en vergrendelt hem.
- ⚠ Plaats altijd de naaldbeschermer bij het verplaatsen, installeren of reinigen van het apparaat.
- ℹ Gebruik de 45 tpm-adapter voor 7-inch-platen.

10 BT ontvanger

- 1.1 Activeer BT op uw mobiele apparaat (raadpleeg de handleiding).
- 1.2 Druk op MODE/POWER om het apparaat in te schakelen.
Druk herhaaldelijk om BT-modus te selecteren. De blauwe LED knippert in koppelingsmodus.
- 1.3 Zoek op uw mobiele apparaat naar "Ladero".
- 1.4 Selecteer "Ladero" om te koppelen. Voer 0000 in indien gevraagd.
Wanneer gekoppeld, blijft de blauwe LED continu branden.
- 1.5 Speel audio af vanaf het mobiele apparaat.
Gebruik de Volume/Pair-knop om te pauzeren of te hervatten.
- 1.7 Houd Volume/Pair ingedrukt tot de melding "verbinding verbroken" klinkt. Druk opnieuw om te verbinden.

BT zender

- 2.1 De BT-zender werkt alleen in PHONO- en AUX IN-modus.
- 2.2 Druk op MODE/POWER om het apparaat in te schakelen.
Druk herhaaldelijk om de draaitafelmodus te selecteren (standaard: 33 tpm, gele indicator).
- 2.3 Volg de stappen in de sectie "Draaitafelbediening" om het afspelen te starten.
- 2.4 Schakel BT Transmission in. De zender gaat automatisch in koppelingsmodus.
Als koppelen binnen 2 minuten mislukt, controleer of het externe apparaat is ingeschakeld, BT is geactiveerd en niet verbonden met een ander apparaat.
- 2.5 Schakel BT Transmission uit om de audio-overdracht te stoppen.



Automatische verbinding

Na de eerste koppeling maakt het apparaat automatische verbinding met het laatst gekoppelde apparaat wanneer BT is ingeschakeld.

AUX IN modus

- 3.1 Druk op MODE/POWER om het apparaat in te schakelen.
Druk herhaaldelijk om AUX IN-modus te selecteren (groene LED).
- 3.2 Sluit een 3,5 mm AUX-kabel aan van de line-out van uw externe bron (bijv. MP3-speler) naar de AUX IN-aansluiting.
- 3.3 Start het afspelen op het externe apparaat.



RCA OUT

- 4.1 Sluit de RCA OUT-aansluitingen op het achterpaneel aan op een externe versterker met een RCA-kabel.
- 4.2 Zet de luidsprekerschakelaar op OFF om de ingebouwde luidsprekers uit te schakelen.



Automatische stand-by

Het apparaat schakelt automatisch naar stand-by wanneer:

- Er 10 minuten geen knop wordt ingedrukt, of
- Er 10 minuten geen audiosignaal wordt ontvangen.

11/12 Vermogen / Modusselectie

- Druk op MODE/POWER om het apparaat in te schakelen.
- Druk herhaaldelijk om de modus te selecteren:
 - TT-modus – Gele indicator
 - BT-modus – Blauwe indicator
 - AUX-modus – Groene indicator
- Houd MODE/POWER ingedrukt om stand-by te activeren (Rode indicator).

13 Audioregeling

- 14 Basregeling – Draai aan de Bass-knop om lage tonen aan te passen.
- 15 Trebleregeling – Draai aan de Treble-knop om hoge tonen aan te passen.
- 16 Volumeregeling – Draai aan de Volume-knop om het geluidsniveau aan te passen.

OPERATION AND FUNCTIONS

Betrieb

1. Öffnen Sie die Staubschutzhaube.
2. Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller.
3. Stellen Sie den Geschwindigkeitswähler auf die richtige Geschwindigkeit ein:
 - A. 33 U/min für 12-Zoll (30,48 cm) Schallplatten (Standard).
 - B. 45 U/min für 7-Zoll (17,78 cm) Schallplatten.
4. Entfernen Sie die Nadelschutzkappe.
5. Entriegeln und heben Sie den Tonarm mit dem Hebel an.
6. Bewegen Sie den Tonarm zur gewünschten Position auf der Schallplatte. Der Plattenteller beginnt automatisch zu rotieren.
7. Drücken Sie Wiedergabe/Pause, um die Wiedergabe zu stoppen oder fortzusetzen. Der Plattenspieler stoppt automatisch am Ende der Wiedergabe.
8. Drücken Sie die Taste Auto Stop, um die automatische Stoppfunktion zu deaktivieren. Verwenden Sie diese nur, wenn die Wiedergabe vor dem Ende der Schallplatte stoppt.
9. Wenn die Wiedergabe beendet ist, heben Sie den Tonarm an und setzen Sie ihn in die Halterung zurück. Verriegeln Sie den Tonarm.
- ⚠ Bringen Sie immer die Nadelschutzkappe an, wenn Sie das Gerät bewegen, installieren oder reinigen.
- ℹ Verwenden Sie den 45-U/min-Adapter für 7-Zoll-Schallplatten.

10 BT-Empfänger

1. Aktivieren Sie BT auf Ihrem Mobilgerät (siehe die Bedienungsanleitung des Geräts).
2. Drücken Sie den MODE/POWER-Schalter, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie wiederholt, um den BT-Modus auszuwählen. Die blaue LED blinkt, um den Kopplungsmodus anzuzeigen.
3. Suchen Sie auf Ihrem Mobilgerät nach „Ladero“.
4. Wählen Sie „Ladero“, um zu koppeln. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie 0000 ein. Nach erfolgreicher Kopplung leuchtet die blaue LED dauerhaft.
5. Spielen Sie Audio von Ihrem Mobilgerät ab. Verwenden Sie die Volume/Pair-Steuerung, um die Wiedergabe zu pausieren oder fortzusetzen.
6. Um die Verbindung zu trennen, halten Sie die Volume/Pair-Steuerung gedrückt, bis die Sprachansage „getrennt“ ertönt. Drücken Sie erneut, um die Verbindung wiederherzustellen.

BT-Sender

- 2.1 Der BT-Sender funktioniert nur im PHONO- und AUX-IN-Modus.
- 2.2 Drücken Sie den MODE/POWER-Schalter, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie wiederholt, um den Plattenspielermodus auszuwählen (Standard: 33 U/min, gelber Indikator).
- 2.3 Befolgen Sie die Schritte im Abschnitt „Plattenspielerbetrieb“, um die Wiedergabe zu starten.
- 2.4 Schalten Sie BT Transmission auf EIN. Der Sender wechselt automatisch in den Kopplungsmodus. Wenn die Kopplung innerhalb von 2 Minuten fehlschlägt, stellen Sie sicher, dass das externe Gerät eingeschaltet ist, BT aktiviert ist und keine Verbindung zu einem anderen Gerät besteht.
- 2.5 Schalten Sie BT Transmission auf AUS, um die Audioübertragung zu beenden.



Automatische Verbindung

Nach der ersten Kopplung verbindet sich das Gerät beim Einschalten automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät, wenn BT aktiviert ist.

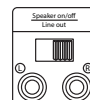
AUX-IN-Modus

- 3.1 Drücken Sie den MODE/POWER-Schalter, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie wiederholt, um den AUX-IN-Modus (grüne LED) auszuwählen.
- 3.2 Schließen Sie ein 3,5-mm-AUX-Kabel vom Line-Out-Anschluss Ihrer externen Audioquelle (z. B. MP3-Player) an den AUX-IN-Anschluss an.
- 3.3 Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.



RCA OUT

- 4.1 Schließen Sie die RCA-OUT-Buchsen auf der Rückseite mit einem RCA-Kabel an einen externen Audioverstärker an.
- 4.2 Stellen Sie den Lautsprecherschalter auf AUS, um die eingebauten Lautsprecher zu deaktivieren.



Automatischer Standby

Das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn:

- Keine Tasten 10 Minuten lang gedrückt werden oder
- 10 Minuten lang kein Audiosignal von einem angeschlossenen Gerät empfangen wird.

11/12 Stromversorgung / Modusauswahl

- Drücken Sie den MODE/POWER-Schalter, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie wiederholt, um den Modus auszuwählen:
- TT-Modus – Gelber Indikator
- BT-Modus – Blauer Indikator
- AUX-Modus – Grüner Indikator
- Halten Sie den MODE/POWER-Schalter gedrückt, um den Standby-Modus zu aktivieren (Roter Indikator).

13 Audio-Steuerungen

- 14 Bass-Regler – Drehen Sie den Bassknopf, um die tiefen Frequenzen einzustellen.
- 15 Höhen-Regler – Drehen Sie den Trebleknopf, um die hohen Frequenzen einzustellen.
- 16 Lautstärkeregel – Drehen Sie den Volumeknopf, um die Lautstärke anzupassen.

Funcionamiento

1. Abra la tapa antipolvo.
 2. Coloque un disco en el plato giratorio.
 3. Ajuste el selector de velocidad a la velocidad correcta:
 - A. 33 rpm para discos de 12 pulgadas (30,48 cm) (predeterminado).
 - B. 45 rpm para discos de 7 pulgadas (17,78 cm).
 4. Retire el protector de la aguja.
 5. Desbloquee y levante el brazo de lectura usando la palanca.
 6. Mueva el brazo a la posición deseada sobre el disco. El plato comenzará a girar automáticamente.
 7. Pulse Reproducir/Pausa para detener o reanudar la reproducción. El tocadiscos se detiene automáticamente al finalizar la reproducción.
 8. Para desactivar la parada automática, pulse el botón Auto Stop. Úselo solo si la reproducción se detiene antes de que termine el disco.
 9. Cuando la reproducción haya finalizado, levante el brazo de lectura y colóquelo en su soporte. Bloquee el brazo.
- ⚠** Coloque siempre el protector de la aguja al mover, instalar o limpiar la unidad.
- i** Use el adaptador de 45 rpm para discos de 7 pulgadas.

10 Receptor BT

- 1.1 Active el BT en su dispositivo móvil (consulte el manual del dispositivo).
- 1.2 Pulse el interruptor MODE/POWER para encender la unidad.
Pulse repetidamente para seleccionar el modo BT. El LED azul parpadeará para indicar el modo de emparejamiento.
- 1.3 En su dispositivo móvil, busque "Ladero".
- 1.4 Seleccione "Ladero" para emparejar. Si se solicita, introduzca 0000.
Cuando se haya emparejado correctamente, el LED azul permanecerá fijo.
- 1.5 Reproduzca audio desde el dispositivo móvil.
Use el control Volume/Pair para pausar o reanudar la reproducción.
- 1.6 Para desconectar, mantenga presionado el control Volume/Pair hasta escuchar el mensaje "desconectado".
Pulse nuevamente para volver a conectar.



Transmisor BT

- 2.1 El transmisor BT funciona solo en los modos PHONO y AUX IN.
- 2.2 Pulse el interruptor MODE/POWER para encender la unidad.
Pulse repetidamente para seleccionar el modo Tocadiscos (predeterminado: 33 rpm, indicador amarillo).
- 2.3 Siga los pasos de la sección "Funcionamiento del tocadiscos" para iniciar la reproducción.
- 2.4 Ajuste la Transmisión BT en ON. El transmisor entrará automáticamente en modo de emparejamiento.
Si el emparejamiento falla en 2 minutos, asegúrese de que el dispositivo externo esté encendido, el BT activado y no esté conectado a otro dispositivo.
- 2.5 Ajuste la Transmisión BT en OFF para detener la transmisión de audio.

Conexión automática

Después del emparejamiento inicial, la unidad se reconecta automáticamente al último dispositivo emparejado cuando se enciende y el BT está activado en el dispositivo.

Modo AUX IN

- 3.1 Pulse el interruptor MODE/POWER para encender la unidad.
Pulse repetidamente para seleccionar el modo AUX IN (LED verde).
- 3.2 Conecte un cable AUX de 3,5 mm desde la salida de línea de su fuente de audio externa (por ejemplo, reproductor MP3) a la entrada AUX IN.
- 3.3 Inicie la reproducción desde el dispositivo externo.



RCA OUT

- 4.1 Conecte las salidas RCA OUT del panel trasero a un amplificador de audio externo mediante un cable RCA.
- 4.2 Ajuste el interruptor de altavoces en OFF para desactivar los altavoces integrados.



Modo de espera automático

La unidad entra automáticamente en modo de espera cuando:

- No se presionan botones durante 10 minutos, o
- No se recibe señal de audio durante 10 minutos desde un dispositivo conectado.

11/12 Encendido / Selección de modo

- Pulse el interruptor MODE/POWER para encender la unidad.
- Pulse repetidamente para seleccionar el modo:
 - Modo TT – Indicador amarillo
 - Modo BT – Indicador azul
 - Modo AUX – Indicador verde
- Mantenga presionado el interruptor MODE/POWER para entrar en modo de espera (indicador rojo).

13 Controles de audio

- 14 Control de graves – Gire la perilla de Bass para ajustar las frecuencias bajas.
- 15 Control de agudos – Gire la perilla de Treble para ajustar las frecuencias altas.
- 16 Control de volumen – Gire la perilla de Volume para ajustar el nivel de sonido.

OPERATION AND FUNCTIONS

Fonctionnement

- Ouvrez le couvercle antipoussière.
- Placez un disque sur le plateau tournant.
- Réglez le sélecteur de vitesse sur la vitesse appropriée :
 - 33 tr/min pour les disques de 12 pouces (30,48 cm) (par défaut).
 - 45 tr/min pour les disques de 7 pouces (17,78 cm).
- Retirez le protège-diamant.
- Déverrouillez et soulevez le bras de lecture à l'aide du levier.
- Déplacez le bras de lecture jusqu'à la position souhaitée sur le disque. Le plateau commence à tourner automatiquement.
- Appuyez sur Lecture/Pause pour arrêter ou reprendre la lecture. Le tourne-disque s'arrête automatiquement à la fin du disque.
- Pour désactiver l'arrêt automatique, appuyez sur le bouton Auto Stop. Utilisez cette fonction uniquement si la lecture s'arrête avant la fin du disque.
- Lorsque la lecture est terminée, relevez le bras de lecture et remplacez-le sur son support. Verrouillez le bras.
-  Toujours remettre le protège-diamant lors du déplacement, de l'installation ou du nettoyage de l'appareil.
-  Utilisez l'adaptateur 45 tr/min pour les disques de 7 pouces.

10 Récepteur BT

- Activez le BT sur votre appareil mobile (voir le manuel de l'appareil).
- Appuyez sur l'interrupteur MODE/POWER pour allumer l'unité.
Appuyez plusieurs fois pour sélectionner le mode BT. Le voyant bleu clignote pour indiquer le mode d'appairage.
- Sur votre appareil mobile, recherchez « Ladero ».
- Sélectionnez « Ladero » pour appairer. Si nécessaire, entrez 0000.
Une fois appairé, le voyant bleu reste allumé.
- Lisez l'audio depuis l'appareil mobile.
Utilisez la commande Volume/Pair pour mettre en pause ou reprendre la lecture.
- Pour déconnecter, maintenez la commande Volume/Pair enfoncée jusqu'à entendre le message vocal « déconnecté ». Appuyez à nouveau pour reconnecter.

Émetteur BT

- L'émetteur BT fonctionne uniquement en modes PHONO et AUX IN.
- Appuyez sur l'interrupteur MODE/POWER pour allumer l'unité.
Appuyez plusieurs fois pour sélectionner le mode Tourne-disque (par défaut : 33 tr/min, indicateur jaune).
- Suivez les étapes de la section « Fonctionnement du tourne-disque » pour démarrer la lecture.
- Réglez BT Transmission sur ON. L'émetteur entre automatiquement en mode d'appairage.
Si l'appairage échoue au bout de 2 minutes, vérifiez que l'appareil externe est sous tension, que le BT est activé et qu'il n'est pas connecté à un autre appareil.
- Réglez BT Transmission sur OFF pour arrêter la transmission audio.



Connexion automatique

Après le premier appairage, l'unité se reconnecte automatiquement à l'appareil précédemment appairé lors de la mise sous tension, si le BT est activé sur celui-ci.

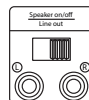
Mode AUX IN

- Appuyez sur l'interrupteur MODE/POWER pour allumer l'unité.
Appuyez plusieurs fois pour sélectionner le mode AUX IN (voyant vert).
- Connectez un câble AUX de 3,5 mm depuis la sortie ligne de votre source audio externe (ex. : lecteur MP3) à la prise AUX IN.
- Lancez la lecture depuis l'appareil externe.



Sortie RCA

- Connectez les prises RCA OUT à l'arrière de l'unité à un amplificateur audio externe à l'aide d'un câble RCA.
- Réglez l'interrupteur des haut-parleurs sur OFF pour désactiver les haut-parleurs intégrés.



Veille automatique

L'unité passe automatiquement en mode veille lorsque :

- Aucun bouton n'est pressé pendant 10 minutes, ou
- Aucun signal audio n'est reçu pendant 10 minutes d'un appareil connecté.

11/12 Alimentation / Sélection du mode

- Appuyez sur l'interrupteur MODE/POWER pour allumer l'unité.
- Appuyez plusieurs fois pour sélectionner le mode :
 - Mode TT – Indicateur jaune
 - Mode BT – Indicateur bleu
 - Mode AUX – Indicateur vert
- Maintenez l'interrupteur MODE/POWER enfoncé pour activer la veille (indicateur rouge).

13 Commandes audio

- Contrôle des basses – Tournez le bouton Bass pour ajuster les basses fréquences.
- Contrôle des aigus – Tournez le bouton Treble pour ajuster les hautes fréquences.
- Contrôle du volume – Tournez le bouton Volume pour ajuster le niveau sonore.

OPERATION AND FUNCTIONS

Obsługa

1. Otwórz pokrywę przeciwkurzową.
2. Połóż płytę na talerzu gramofonu.
3. Ustaw przełącznik prędkości na odpowiednią wartość:
 - A. 33 obr./min dla płyt 12-calowych (30,48 cm) (domyślnie).
 - B. 45 obr./min dla płyt 7-calowych (17,78 cm).
4. Usuń ostonę igły.
5. Odblokuj i podnieś ramię za pomocą dźwigni.
6. Przesuń ramię na wybrane miejsce płyty. Talerz zacznie obracać się automatycznie.
7. Naciśnij Odtwarzanie/Pauza, aby zatrzymać lub wznowić odtwarzanie. Gramofon zatrzyma się automatycznie po zakończeniu odtwarzania.
8. Aby wyłączyć funkcję automatycznego zatrzymania, naciśnij przycisk Auto Stop. Używaj tej funkcji tylko wtedy, gdy odtwarzanie zatrzymuje się przed końcem płyty.
9. Po zakończeniu odtwarzania unieś ramię i odłóż je na podpórkę. Zabezpiecz ramię blokadą.
- ⚠ Zawsze zakładaj ostonę igły podczas przenoszenia, instalacji lub czyszczenia urządzenia.
- ℹ Użyj adaptera 45 obr./min do płyt 7-calowych.

10 Odbiornik BT

- 1.1 Aktywuj BT w swoim urządzeniu mobilnym (zobacz instrukcję obsługi urządzenia).
- 1.2 Naciśnij przycisk MODE/POWER, aby włączyć urządzenie.
Naciskaj wielokrotnie, aby wybrać tryb BT. Niebieska dioda LED miga, wskazując tryb parowania.
- 1.3 Na swoim urządzeniu mobilnym wyszukaj „Ladero”.
- 1.4 Wybierz „Ladero”, aby sparować. Jeśli pojawi się monit, wprowadź 0000.
Po sparowaniu niebieska dioda LED świeci się ciągle.
- 1.5 Odtwarzaj dźwięk z urządzenia mobilnego.
Użyj pokrętła Volume/Pair, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
- 1.6 Aby rozłączyć, przytrzymaj pokrętło Volume/Pair, aż usłyszysz komunikat „rozłączono”. Naciśnij ponownie, aby połączyć się ponownie.

Nadajnik BT

- 2.1 Nadajnik BT działa tylko w trybach PHONO i AUX IN.
- 2.2 Naciśnij przycisk MODE/POWER, aby włączyć urządzenie.
Naciskaj wielokrotnie, aby wybrać tryb gramofonu (domyślnie: 33 obr./min, żółty wskaźnik).
- 2.3 Postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji „Obsługa gramofonu”, aby rozpocząć odtwarzanie.
- 2.4 Ustaw BT Transmission na ON. Nadajnik automatycznie przejdzie w tryb parowania.
Jeśli parowanie nie powiedzie się w ciągu 2 minut, upewnij się, że urządzenie zewnętrzne jest włączone, BT jest aktywne i nie jest połączone z innym urządzeniem.
- 2.5 Ustaw BT Transmission na OFF, aby zatrzymać transmisję dźwięku.



Automatyczne połączenie

Po pierwszym sparowaniu urządzenie automatycznie łączy się z ostatnim sparowanym urządzeniem po włączeniu i aktywowaniu BT.

Tryb AUX IN

- 3.1 Naciśnij przycisk MODE/POWER, aby włączyć urządzenie.
Naciskaj wielokrotnie, aby wybrać tryb AUX IN (zielona dioda LED).
- 3.2 Podłącz kabel AUX 3,5 mm z wyjścia liniowego zewnętrznego źródła dźwięku (np. odtwarzacza MP3) do gniazda AUX IN.
- 3.3 Uruchom odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym.



RCA OUT

- 4.1 Podłącz gniazda RCA OUT z tylnego panelu do zewnętrznego wzmacniacza dźwięku za pomocą kabla RCA.
- 4.2 Ustaw przełącznik głośników w pozycji OFF, aby wyłączyć wbudowane głośniki.



Automatyczny tryb czuwania

Urządzenie przechodzi automatycznie w tryb czuwania, gdy:

- Nie naciśnięto żadnych przycisków przez 10 minut lub
- Nie wykryto sygnału audio przez 10 minut z podłączonego urządzenia.

11/12 Zasilanie / Wybór trybu

- Naciśnij przycisk MODE/POWER, aby włączyć urządzenie.
- Naciskaj wielokrotnie, aby wybrać tryb:
 - Tryb TT – żółty wskaźnik
 - Tryb BT – niebieski wskaźnik
 - Tryb AUX – zielony wskaźnik
- Przytrzymaj przycisk MODE/POWER, aby przejść w tryb czuwania (czerwony wskaźnik).

13 Regulatory dźwięku

- 14 Regulacja basów – Obróć pokrętło Bass, aby dostosować niskie częstotliwości.
- 15 Regulacja tonów wysokich – Obróć pokrętło Treble, aby dostosować wysokie częstotliwości.
- 16 Regulacja głośności – Obróć pokrętło Volume, aby dostosować poziom dźwięku.

OPERATION AND FUNCTIONS

Provoz

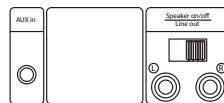
1. Otevřete prachový kryt.
2. Umístěte desku na talíř gramofonu.
3. Nastavte volič rychlosti na správnou hodnotu:
 - A. 33 ot./min pro 12palcové (30,48 cm) desky (výchozí).
 - B. 45 ot./min pro 7palcové (17,78 cm) desky.
4. Odstraňte ochranný kryt hrotu.
5. Odemkněte a zvedněte raménko pomocí páčky.
6. Přesuňte raménko do požadované pozice na desce. Talíř se začne automaticky otáčet.
7. Stiskněte Přehrát/Pauza pro zastavení nebo pokračování přehrávání. Gramofon se automaticky zastaví na konci přehrávání.
8. Chcete-li vypnout automatické zastavení, stiskněte tlačítko Auto Stop. Použijte pouze v případě, že se přehrávání zastaví před koncem desky.
9. Po skončení přehrávání zvedněte raménko a vraťte jej do držáku. Raménko zajistěte.
- ⚠ Vždy nasadte ochranný kryt hrotu při přenášení, instalaci nebo čištění zařízení.
- ℹ Použijte adaptér 45 ot./min pro 7palcové desky.

10 BT přijímač

- 1.1 Aktivujte BT na svém mobilním zařízení (viz návod k zařízení).
- 1.2 Stiskněte přepínač MODE/POWER pro zapnutí jednotky.
Opakovaně stiskněte pro výběr režimu BT. Modrá LED bliká pro indikaci režimu párování.
- 1.3 Na svém mobilním zařízení vyhledejte „Ladero“.
- 1.4 Vyberte „Ladero“ pro spárování. Pokud je vyžadováno, zadejte 0000.
Po spárování modrá LED svítí trvale.
- 1.5 Přehrávejte zvuk z mobilního zařízení.
Použijte ovladač Volume/Pair pro pozastavení nebo obnovení přehrávání.
- 1.6 Chcete-li se odpojit, podržte Volume/Pair, dokud neuslyšíte hlasovou výzvu „odpojeno“. Stiskněte znovu pro opětovné připojení.

BT vysíláč

- 2.1 BT vysíláč funguje pouze v režimech PHONO a AUX IN.
- 2.2 Stiskněte přepínač MODE/POWER pro zapnutí jednotky.
Opakovaně stiskněte pro výběr režimu Gramofon (výchozí: 33 ot./min, žlutý indikátor).
- 2.3 Postupujte podle pokynů v části „Provoz gramofonu“ pro spuštění přehrávání.
- 2.4 Nastavte BT Transmission na ON. Vysíláč automaticky přejde do režimu párování.
Pokud se párování nepodaří do 2 minut, ujistěte se, že je externí zařízení zapnuto, BT je aktivováno a není připojeno k jinému zařízení.
- 2.5 Nastavte BT Transmission na OFF pro ukončení přenosu zvuku.



Automatické připojení

Po prvním spárování se jednotka při zapnutí automaticky připojí k naposledy spárovanému zařízení, pokud je na něm BT aktivní.

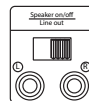
Režim AUX IN

- 3.1 Stiskněte přepínač MODE/POWER pro zapnutí jednotky.
Opakovaně stiskněte pro výběr režimu AUX IN (zelená LED).
- 3.2 Připojte 3,5mm AUX kabel z výstupu externího zvukového zdroje (např. MP3 přehrávače) do vstupu AUX IN.
- 3.3 Spusťte přehrávání z externího zařízení.



RCA OUT

- 4.1 Připojte výstupy RCA OUT na zadním panelu k externímu audio zesilovači pomocí RCA kabelu.
- 4.2 Nastavte přepínač reproduktorů na OFF pro vypnutí vestavěných reproduktorů.



Automatický pohotovostní režim

Jednotka automaticky přejde do pohotovostního režimu, pokud:

- Nebylo stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 minut, nebo
- Po dobu 10 minut nebyl přijat žádný zvukový signál z připojeného zařízení.

11/12 Napájení / Výběr režimu

- Stiskněte přepínač MODE/POWER pro zapnutí jednotky.
- Opakovaně stiskněte pro výběr režimu:
 - Režim TT – Žlutý indikátor
 - Režim BT – Modrý indikátor
 - Režim AUX – Zelený indikátor
- Podržte přepínač MODE/POWER pro přechod do pohotovostního režimu (Červený indikátor).

13 Ovládání zvuku

- 14 Ovládání basů – Otočte ovladačem Bass pro nastavení nízkých frekvencí.
- 15 Ovládání výšek – Otočte ovladačem Treble pro nastavení vysokých frekvencí.
- 16 Ovládání hlasitosti – Otočte ovladačem Volume pro nastavení úrovně hlasitosti.



Environmental Protection

This product is made from materials and components that can be recycled and reused.
Dispose of electrical and electronic equipment in accordance with Directive 2002/96/EC.
Do not dispose of this product with household waste.
Follow local recycling and collection regulations to prevent harm to the environment and human health.
Pay attention to proper battery disposal.



Milieubescherming

Dit product is vervaardigd uit materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.
Voer elektrische en elektronische apparatuur af volgens Richtlijn 2002/96/EG.
Gooi dit product niet weg met het huishoudelijk afval.
Volg de plaatselijke voorschriften voor recycling en inzameling om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.
Let op een correcte verwijdering van batterijen.



Umweltschutz

Dieses Produkt besteht aus Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte gemäß der Richtlinie 2002/96/EG.
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll.
Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für Recycling und Sammlung, um Schäden an Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.
Achten Sie auf die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien.



Protección del medio ambiente

Este producto está fabricado con materiales y componentes que pueden reciclarse y reutilizarse.
Elimine los equipos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE.
No deseché este producto con la basura doméstica.
Siga las normativas locales de reciclaje y recogida para evitar daños al medio ambiente y a la salud humana.
Preste atención a la correcta eliminación de las baterías.



Protection de l'environnement

Ce produit est fabriqué à partir de matériaux et de composants pouvant être recyclés et réutilisés.
Éliminez les équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2002/96/CE.
Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.
Respectez les réglementations locales de recyclage et de collecte afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine.
Veillez à une élimination appropriée des piles.



Ochrona środowiska

Ten produkt został wykonany z materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać.
Utylizuj urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE.
Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami domowymi.
Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących recyklingu i zbiórki, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi.
Zwracaj uwagę na prawidłową użyczą baterii.



Ochrana životního prostředí

Tento výrobek je vyroben z materiálů a součástí, které lze recyklovat a znovu použít.
Likvidujte elektrická a elektronická zařízení v souladu se směrnicí 2002/96/ES.
Nevyhazujte tento výrobek do komunálního odpadu.
Dodržujte místní předpisy o recyklaci a sběru, abyste zabránili poškození životního prostředí a zdraví lidí.
Dbejte na správnou likvidaci baterií.

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom
S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands